AÑO XIV. — Nº 659.

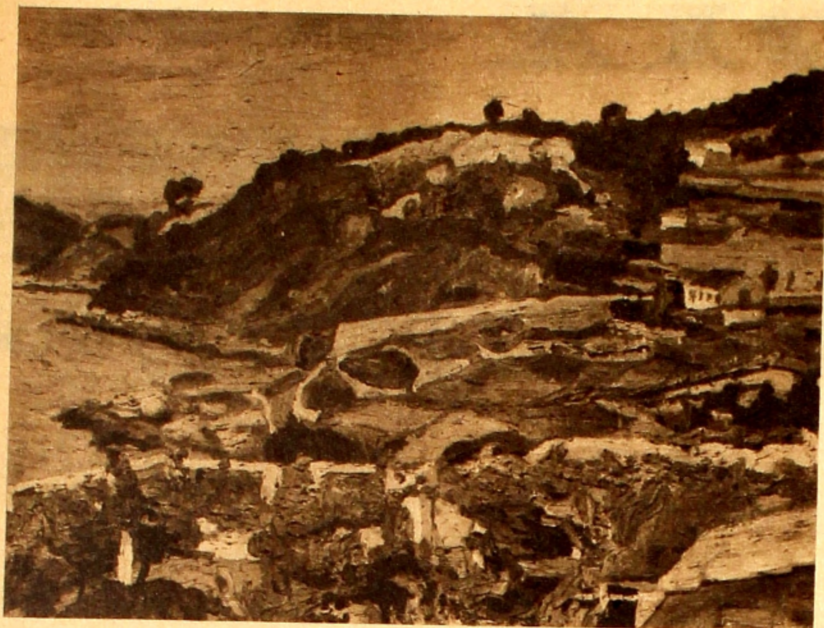
EL DIA

MONTEVIDEO, SETIEMBRE 2 DE 1945.



SALTO GRANDE. -- DEPTO. DE SALTO

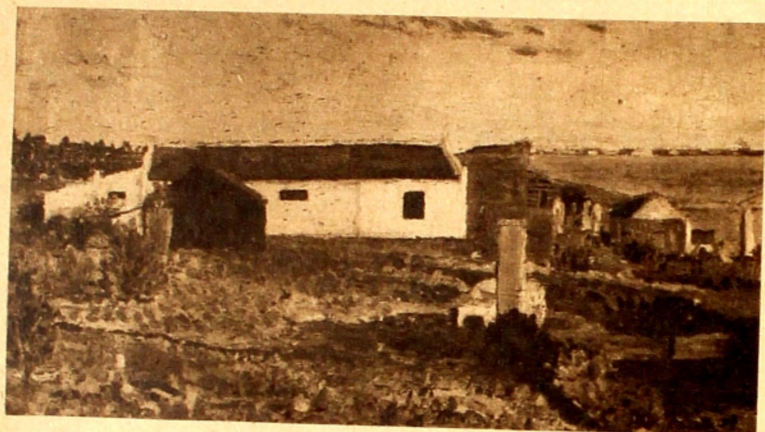
RESTINGA QUE ATRAVIESA EL RIO URUGUAY UNOS QUINCE KILOMETROS MAS ARRIBA DE LA CIUDAD DE SALTO. ESTANDO BAJO EL RIO, LAS CASCADAS TIENEN EN ALGUNO DE LOS PUNTOS HASTA TRES METROS DE ALTURA.— (Fotografía: Carlos A. Bortagaray. — Del Concurso Fotográfico de la Radio "Tabaré", de Salto).



"PAISAJE DE PETELOS". VIGO. — OLEO



"PINOS". — OLEO.



"TARDE DE SOL". — OLEO.



"CANTERAS". — OLEO.

EXPOSICION HUGO BAÑOS

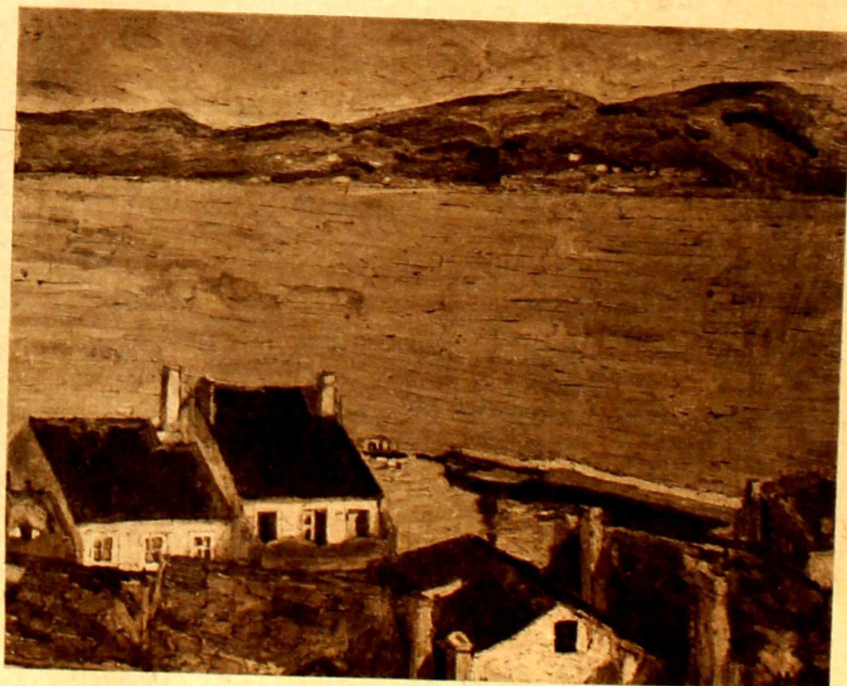
EN la Sala Santiago Fabini del Ateneo de Montevideo, se exhiben cuarenta y cuatro óleos del pintor nacional Sr. Hugo Baños. Habiendo visitado Europa, y sobre todo empapado de la luz y el sol de España, el joven Baños fué haciéndose al color, de forma que, la característica saliente de sus paisajes, la constituye la luminosidad que les imprime. El sol que derraman sus cuadros visiones todas de hermosos y bellos lugares, hacen patente un valor, que, de trabajar con más asiduidad, logrará resultados verdaderamente alentadores. Estos en algunas telas se hacen ya evidentes. Cuadros hay que poseen frescura y variedad en verdes, lo que para un paisajista es primordial. En "Canteras" tonalidades y colores vivos sin llegar a las detonancias, en "Fondo", grises, y en "Pinos", la calidad como adelanto de una obra que puede llegar a destacarse. Una serie de paisajes de Vigo, a pleno sol, da la pauta de lo que es capaz Baños.

Existe en esta obra, alegría de la Naturaleza tomada sanamente. Vista a través de la belleza del paisaje, y sentida con un claro concepto de valor en sí. En sus últimos cuadros el pintor comienza a buscar la calidad del tono, y a darnos una visión más pictórica y poética. Justo es destacar que en la actual muestra, exhibe el pintor cuadros de todas sus épocas, e incluso de sus primeros principios.

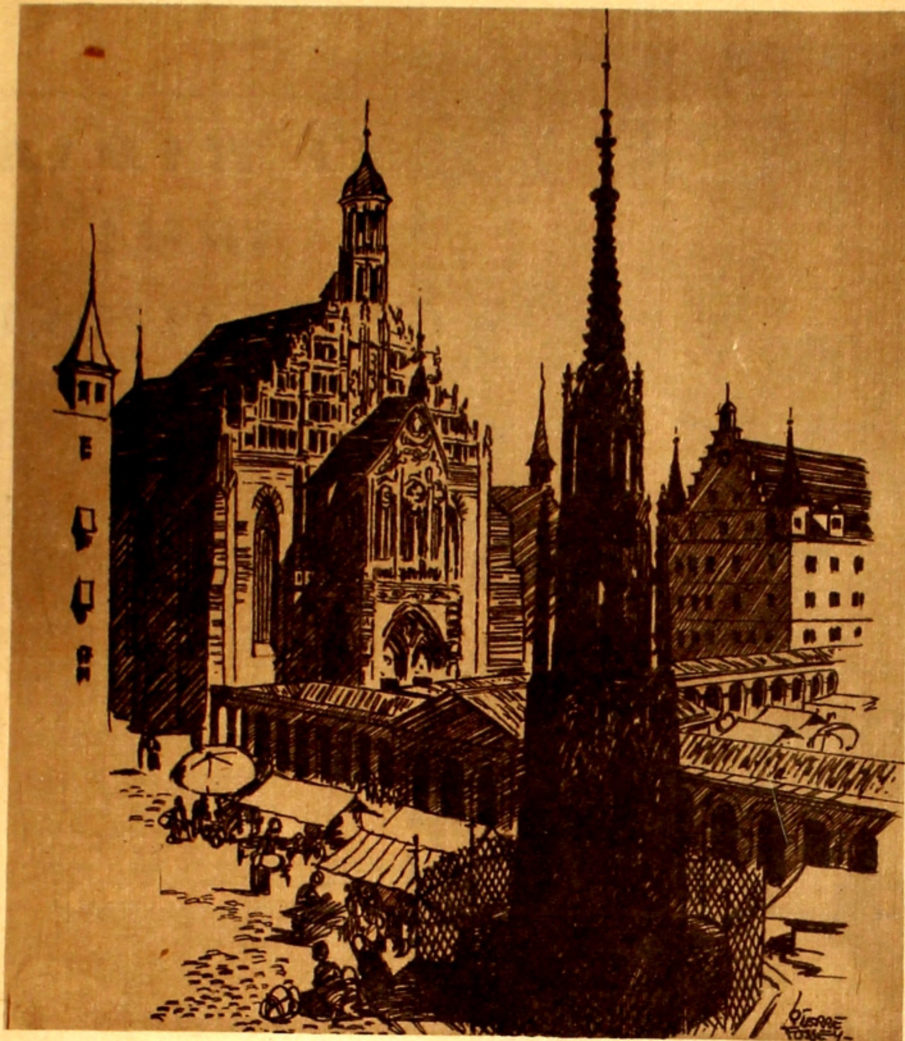
En ello va, como acicate para el desarrollo de su labor, el adelanto que persistiendo logra, y es buena lección de que el Sr. Baños, debe empeñarse seriamente en la pintura si desea triunfar netamente. El arte requiere todos los sacrificios, y entregarse a él, es misión de los que lo sienten hondo. Por ello insinuamos al pintor expositor, que poseyendo condiciones de bastante valor para la pintura, insista en un trabajo metódico y seguido ,que le dé la suficiente soltura como para interpretar plásticamente lo que asoma con caracteres que, a pesar de algunas influencias, sugieren positivos dones individuales.

Va por lo tanto nuestro estímulo a la obra del pintor Baños, joven y de porvenir, y esperamos con seguridad, que dentro de poco, nos dé, con una obra más equilibrada en sus valores armónicos totales, el producto de su dedicación constante, al difícil arte por él elegido.

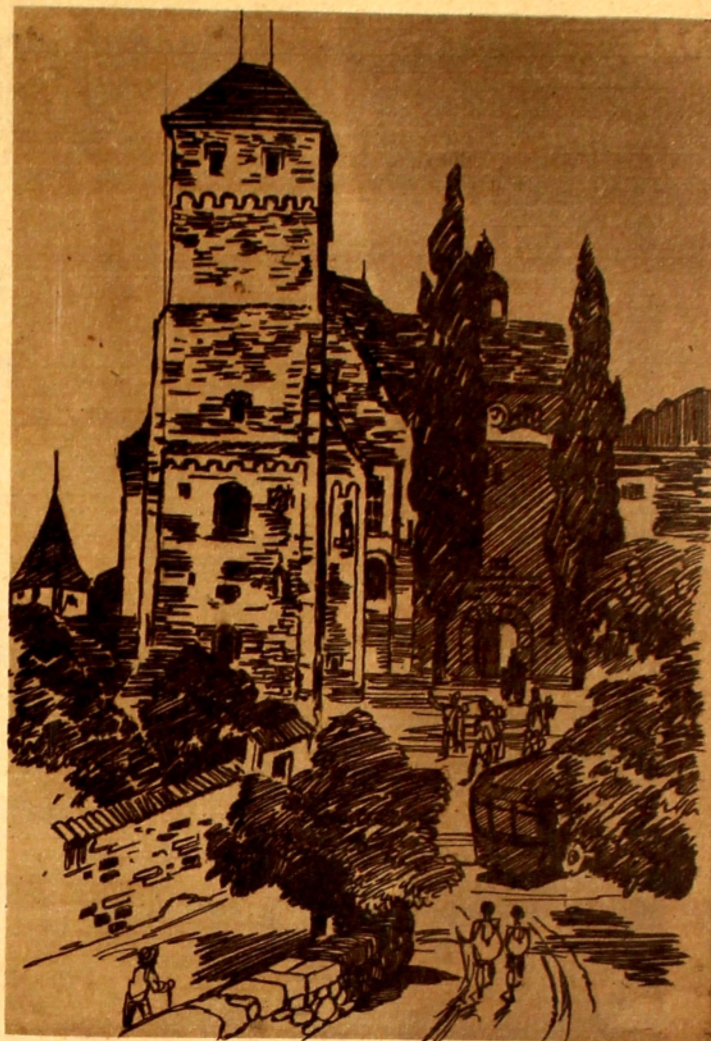
E. V.



"RIA DE VIGO". — OLEO.



EL FRAENKIRCHE Y LA FUENTE HERMOSA, DE LA PLAZA DEL MERCADO



ENTRADA DEL BURG. — PUERTA DE LOS PAFANOS

RECUERDOS DE NUREMBERG

LA eleccion de la ciudad de Nuremberg como sede del tribunal que ha de juzgar a los criminales de guerra, no podrá menos que hacer recordar a aquellos procesados la proximidad del Museo Germánico de esa ciudad y su siniestra colección de instrumentos de tortura de todas las épocas. Creado en 1853, este museo, institución nacional, fué sostenido por la Confederación Germánica y tenía por objeto reunir sin límite, las obras alemanas de todos los tiempos para servir al estudio de la vida privada y pública de este pueblo: esculturas, cuadros, platería, mobiliarios, armas, instrumentos científicos, libros, etc.; en una palabra, todos los testigos del pasado nacional sin distinción de clase y época.

Un consejo de expertos y un diario especializado, dirigían las adquisiiccnes, señalaban sus valores vulgarizando sus progresos. El solo catálogo consta de varios tomos. Allí se puede ver todo el desarrollo de la civilización teutónica, desde los viejos troncos de árboles partidos por la mitad, que servían de ataúd a los antiguos germanos, hasta los retratos históricos entre los cucles se puede admirar el de Maximiliano I por Alberto Durero, pasando por la famosa cámara de las torturas donde se exhibían camas de hierros erizadas de dardos, tenazas con dientes, embudos de cuero, horcas, ruedas, caballetes, zapatos de madera, etc....

También allí se conserva el primer globo terráqueo que se haya construído y cuyo autor es el viajero y cosmógrafo Martin de Behemia. Lo construyó antes del viaje de Colón y se puede ver trazado entre Europa y Asia al Oeste de las Canarias la misteriosa isla de Antilia... Martin de Behemia nació en 1459 en Nuremberg pero pasó la mayor parte de su vida en las Azores y en Portugal. Se tiene por seguro que estuvo en relación con Colón y que Magallanes estudió sus mapas.

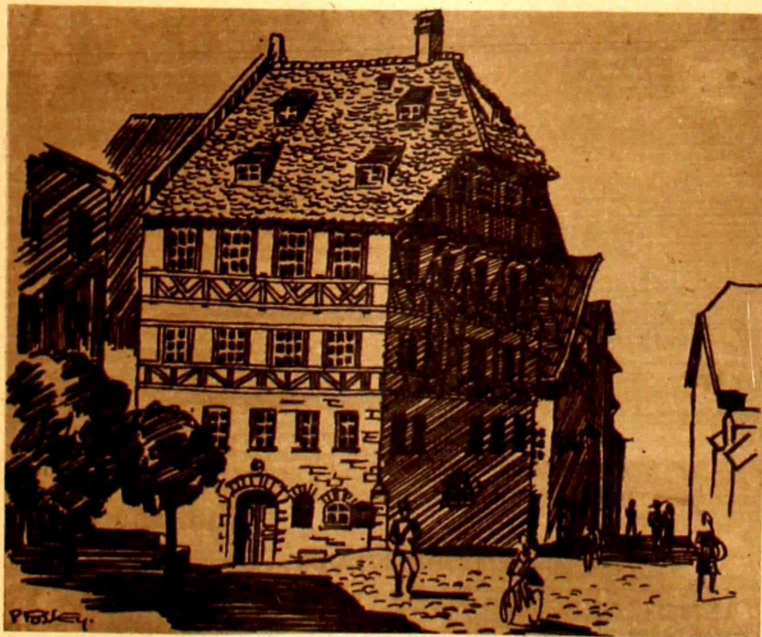
Su globo terráqueo tuvo tanto éxito que debió hacer varias copias y en 1510 los fabricantes nuremberguenses de esos globos formaban una corporación cuyos productos eran renombrados en toda Europa.

Entre las maravillas arquitectónicas que hacen de Nuremberg una ciudad surgida directamente de la Edad Media, se puede admirar el **Burg** o Castillo, imponente construcción cuyo primer morador fué el Emperador Henrique III el Negro, en 1150.

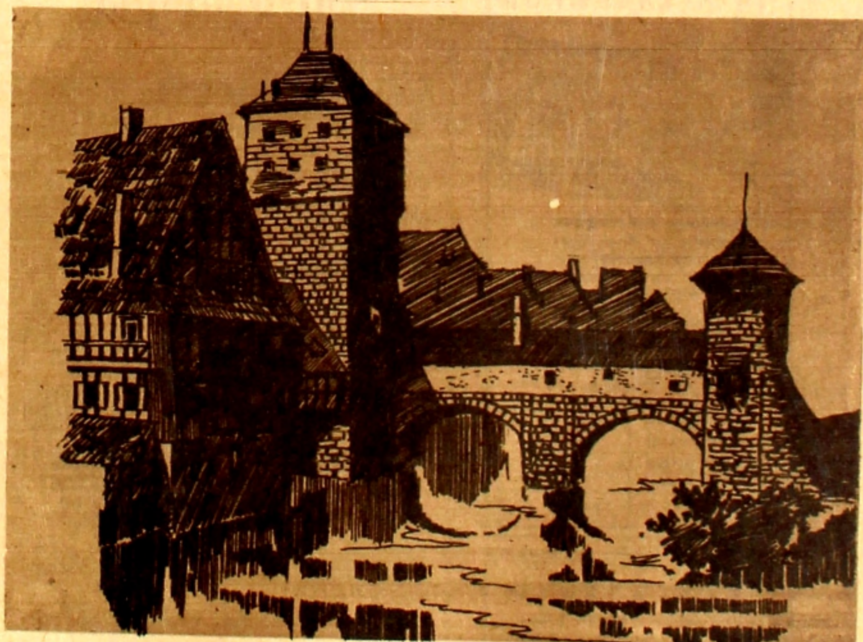
Plaza del Mercado, está la **Fraenkirche** iglesia gótica cuya fecha de construcción se puede situar aproximadamente en 1350. Carlos V hizo de ella su capilla imperial y tiene hermosas esculturas y un elegante aspecto general. Frente a la **Fraenkirche** está la **Shoene Brunnen** o su fuente hermosa, construída en 1361 por los mismos arquitectos, los hermanos Ruprecht. Tiene 20 metros de altura y es una de las mejores obras de arte nuremberguese del siglo XIV.

Es imposible nombrar detalladamente todos los monumentos que se presentan a la vista del turista; los puertos, las iglesias, las torres, los techos venerables están en mayor número que en cualquier otra ciudad. Todos tienen una historia que contar y sus viejas paredes albergan tesoros artísticos.

Sin embargo una casa llama particularmente la atención y es visitada como un punto donde el espíritu humano alcanzó una de sus más altas cumbres: es la casa de Alberto Durero. Nacido en Nuremberg en 1471, Durero, como Leonardo de Vinci, es un artista completo y como él fué pintor, arquitecto, ingeniero, grabador y escritor. Fué en 1511 que dejando sus pinceles se dedicó al grabado. Su arte naturalista tomó un nuevo empuje en esta nueva forma de crear, y se reveló un artista incomparable. Es en esta venerable casa, pues, que fueron concebidas las obras maestras "La Melancolía", "El Caballero, la Muerte y el Diablo", "Adán y Eva" e innumerables otras que forzaron la admiración y llevaron el interés universal hacia la capital de Bavaria.



LA CASA DE ALBERTO DURERO



ANTIGUA CARCEL Y PUENTE SOBRE EL RIO REGNITZ

Texto y dibujo de PIERRE FOSSEY.

EL RADAR ARMA SILENCIOSA



SALA DE DIAGRAMAS DEL RADAR, A BORDO DE UN PORTAAVIONES NORTEAMERICANO EN EL MAR DE LA CHINA

HASTA ahora, todas las fuerzas armadas de los Estados Unidos habían mantenido el radar como un secreto para el gran público. Sin embargo, la marina norteamericana acaba de publicar una serie de fotografías que revelan algunos de los trabajos de este notable descubrimiento.

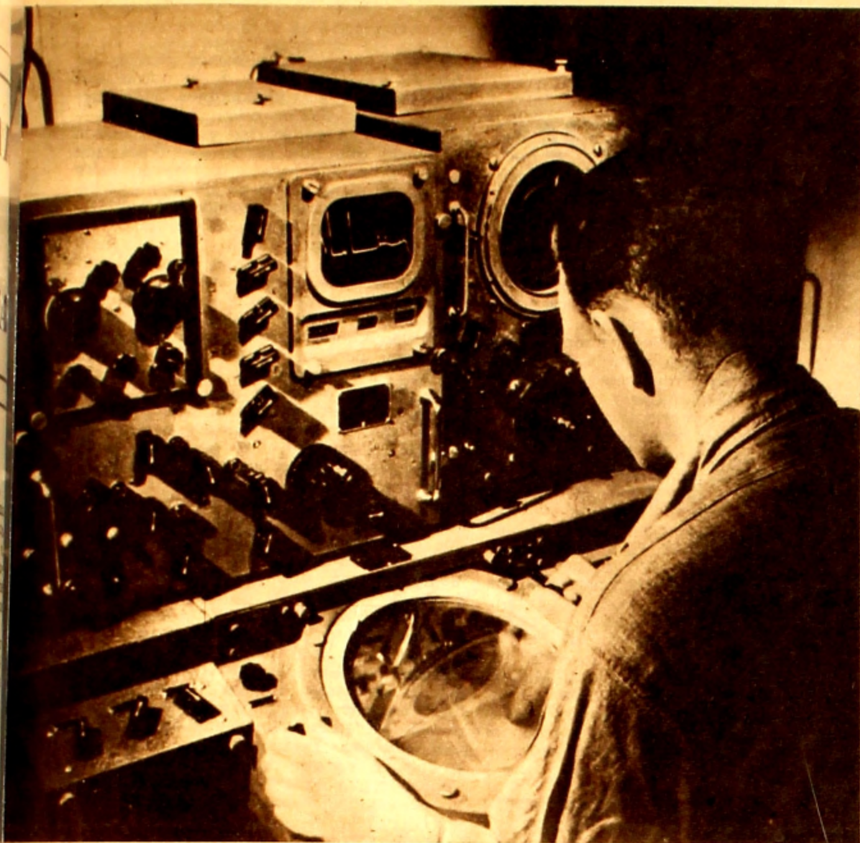
Desde que se empezó a utilizar el radar hasta la fecha, los equipos de radio visibles en las fotografías de aviones y naves fueron borrados, de modo que no se vieran en absoluto.

El radar debe su desarrollo a la guerra que acaba de terminar, aunque se habían realizado experimentos a su respecto en los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y Alemania desde principios de 1930.

Primeramente usado en la detección de objetos de superficie bajo condiciones de escasa visibilidad, la esfera de actividad y modos de empleo del radar se extendieron rápidamente hasta permitir la detección a larga distancia, tanto de los objetos transportados por aire como de los objetos de superficie. El radar también es empleado en el contralor de fuego y en la navegación ya sea marítima como terrestre. Se le dió mucha importancia cuando, merced a su uso, Gran Bretaña triunfó en la terrible guerra aérea que contra su territorio desataron los alemanes en 1940. Ese extraordinario invento ayudó notablemente a los Estados Unidos en su reciente ofensiva contra el Japón.

LAS LANCHAS "PT" (PATRULLERAS-TORPEDERAS) ESTAN TODAS EQUIPADAS CON RADAR. ARRIBA SE VE LA ANTENA DEL EQUIPO INSTALADO A BORDO. HASTA AHORA LA CENSURA IMPEDIA LA DIFUSION DE FOTOGRAFIAS COMO ESTA.

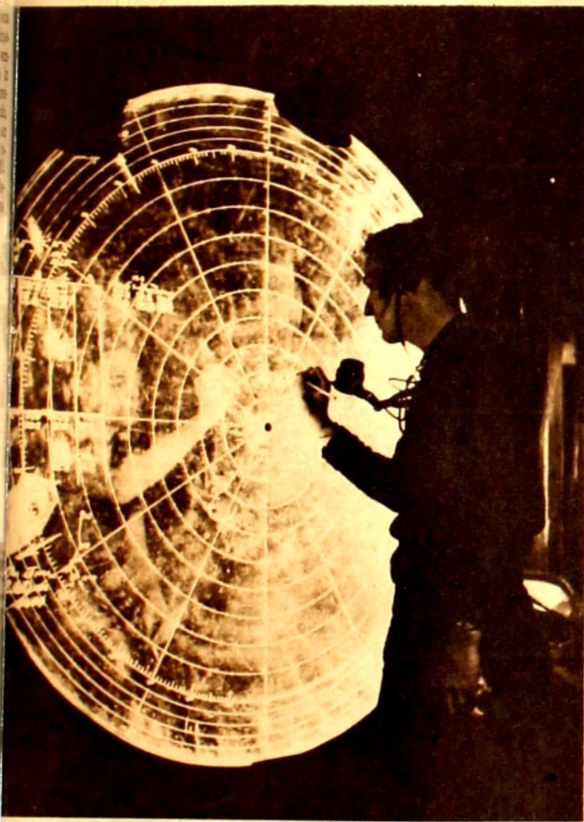


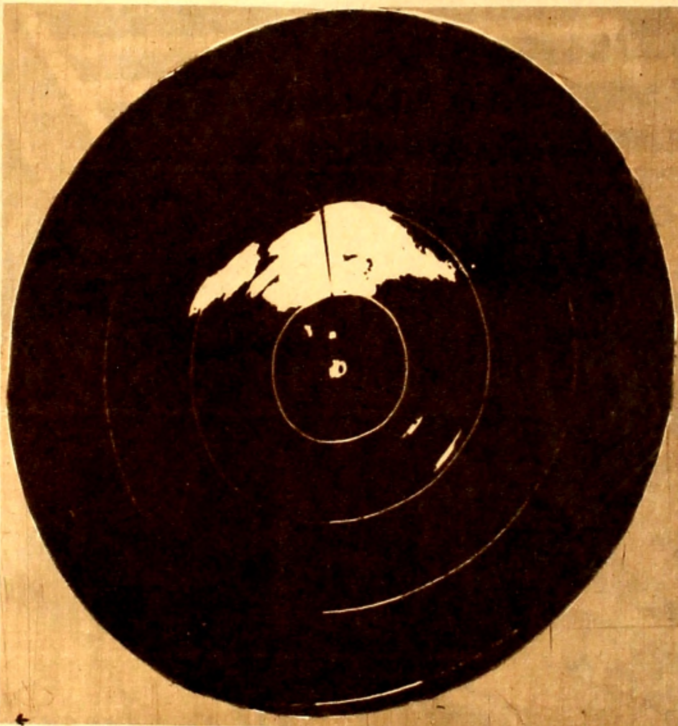


A TRAVES DEL OJO ELECTRONICO, UN OFICIAL DETERMINA LA DISTANCIA Y SITUACION DEL BLANCO, DURANTE LOS EXPERIMENTOS HECHOS EN LOS PRIMEROS DIAS DEL RADAR.



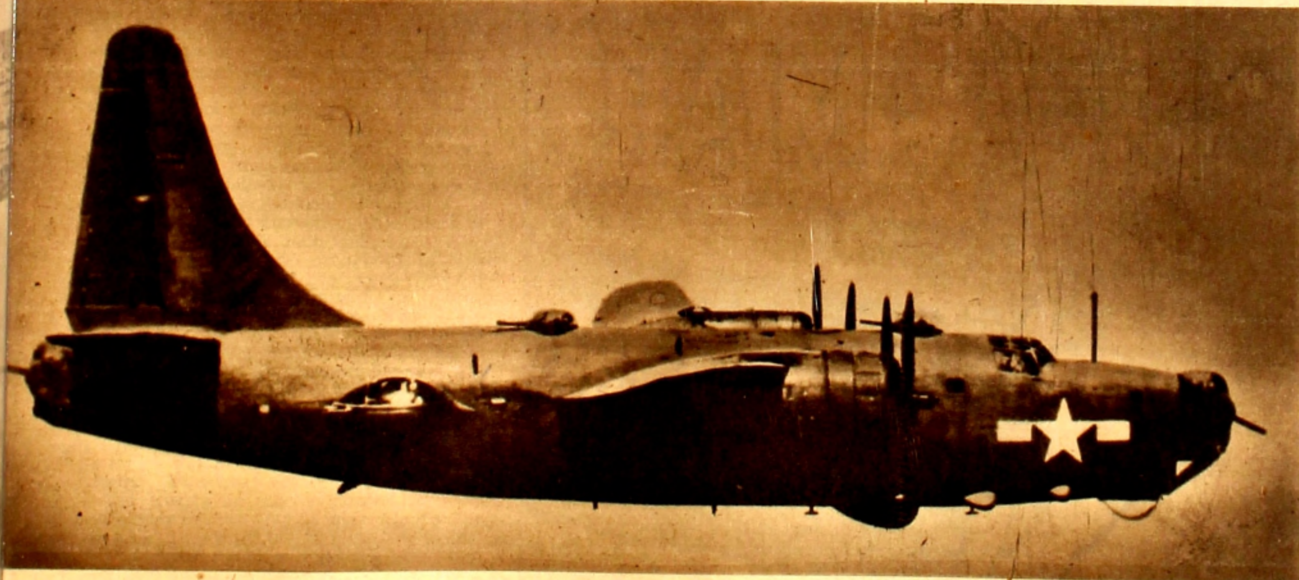
LA DELICADA ARMAZON METALICA DE ESTE PORTAAVIONES, ES PARTE DE SU EQUIPO DE RADAR. EL RESTO DEL MISMO SE HALLA DEBAJO DE LA CUBIERTA. EL AVION DE LA IZQUIERDA LLEVA TAMBIEN SU EQUIPO DE RADAR, CUYA PEQUEÑA ANTENA SE VE DEBAJO DEL ALA.





LA INFORMACION OBTENIDA POR EL OJO ELECTRONICO DEL RADAR, ES SEÑALADA EN UNA CARTA VERTICAL DE LA SALA CORRESPONDIENTE DE UN PORTAAVIONES NORTEAMERICANO.

ESTA ES UNA FOTOGRAFIA DE LA ISLA DE OAHU, DEL GRUPO DE LAS HAWAII, HECHA POR UN AVION DE LA MARINA NORTEAMERICANA POR EL PROCEDIMIENTO DEL RADAR. EL PUNTO LUMINOSO DEL CENTRO SEÑALA LA POSICION DEL AVION, TAL COMO LO MUESTRA EL INDICADOR DE SU RADAR. LAS DOS MANCHAS SITUADAS ENTRE EL CIRCULO INTERIOR Y EL QUE LE SIGUE, SEÑALAN BUQUES.



ESTE BOMBARDERO PATRULLERO DE LA MARINA NORTEAMERICANA, LLEVA EQUIPO DE RADAR, EL CUAL AVISA A LA TRIPULACION SOBRE LA PRESENCIA DE UN BLANCO ENEMIGO Y LE SUMINISTRA INFORMES UTILES PARA LA NAVEGACION Y DATOS DE VITAL IMPORTANCIA





A cien años de la Guerra Grande

INTERVENCION OUSELEY-DEFFAUDIS

A mediados del año 1845 se produjo la llegada al Río de la Plata, de los dos diplomáticos, — uno inglés y francés el otro, — enviados por sus respectivos gobiernos, para intervenir en los asuntos de estas regiones, con el fin de dar término a la guerra que se libraba contra el dictador de Buenos Aires, general Juan Manuel de Rosas. Esa intervención, a dos años y medio de iniciado el sitio de Montevideo, fué la primera que se produjo desde su comienzo, por lo cual fueron muy distintas las impresiones producidas. En Buenos Aires, el pueblo no tenía ninguna clase de influencia, sometido totalmente, como estaba, a la voluntad de su gobierno, y en consecuencia la noticia de la intervención no provocó allí ninguna emoción. En cambio, en Montevideo la cosa fué muy distinta, ya que todos, absolutamente, sus habitantes, tenían mucho que esperar de una cesación de las hostilidades y de una vuelta a la paz y a la normalidad. Creyendo que la intervención franco-inglesa obtendría éxito, el gobierno de la Defensa creyó del caso tomar medidas para establecer premios a los defensores de Montevideo, agradeciéndoles sus esfuerzos por evitar que la ciudad cayera en poder del enemigo. Naturalmente, no se señalaron las fechas en que se irían a repartir, pero quedó ya establecido el carácter de los premios que se darían, acordándose, dentro de la pobreza general existente, que serían "una medalla y un cordón de honor", lo que premiaría, para toda la vida, los servicios prestados. La "Comisión Militar" de la "Cámara de Representantes" reconocía que: "Cuando se considera que a ella no le es dado aún lisonjearse con el completo triunfo aunque todas las probabilidades lo anuncian próximo; cuando se observa que el territorio de la patria está profanado por sus implacables enemigos; que todos los días se originan nuevas víctimas y hacen verter más sangre; cuando se piensa que aún restan sacrificios que hacer, no puede menos que reconocerse que no es el momento de decretar los honores, las recompensas debidas al patriotismo, a la constancia y a la lealtad de los heroicos defensores de la Nación". Pero en su "Decreto" resolvía, la misma Comisión, de acuerdo con el sentimiento general, que: "Inmediatamente después que se restablezca la paz en la República, la Asamblea General decretará recompensas y honores públicos a los heroicos defensores de la Independencia". Esto suponía que los diputados, como el gobierno, los jefes militares y todo el mundo, estaban seguros de que los Sres. Ouseley y Deffaudis obtendrían éxito en sus gestiones de libertar nuestra república. Se llegó aún a más: se publicó un llamamiento a los soldados enemigos, que comenzaba con estas frases: "La resolución de los gobiernos unidos, de promover la pacificación de la República, es un hecho oficial y auténticamente conocido. Que esa pacificación ha de tener lugar antes de muchos días es también un dato de cuya verdad no es permitido dudar". Es decir, que se estaba en un "no es permitido dudar", peligroso punto cuando en realidad no había nada que lo confirmara. Habían llegado, es verdad, dos altos comisionados europeos, pero, como siempre había sucedido, no podían asegurar nada respecto al éxito de su misión, ya que no traían poderes suficientes como para vencer el capricho o las conveniencias de Rosas, como sucedió.

La conducta del dictador argentino frente a esta intervención fué la misma de siempre: discutir largamente, con la intención de ganar tiempo, pero sin el propósito de ceder, absolutamente, en nada. De toda la oposición contra Rosas, no quedaba entonces, más que la ciudad de Montevideo, en donde se hallaban encerrados varios miles de ciudadanos, de cuya situación dice bastante esta cita de José Luis Bustamante: "26 meses de asedio han apurado los recursos, los medios de defensa, la paciencia de los sufrimientos, y sólo dejan al patriotismo y a la bravura de los heroicos defensores de Montevideo la necesidad de defender el suelo sagrado y la esperanza de la desesperación". En Buenos Aires, mientras los enviados inglés y francés, trataban de imponer los puntos de vista para que fueron enviados, Rosas se empeñaba en lo opuesto, en que reconocieran su derecho al bloqueo y a Dn. Manuel Oribe como Presidente. Al fin, el 21 de julio, Ouseley y Deffaudis, presentaron al tirano, dándole diez días para contestar, un "ultimatum" exigiéndole la retirada de las tropas argentinas de la Banda Oriental y el alzamiento del sitio de Montevideo. Rosas, rechazó ambas solicitudes y, en consecuencia, las relaciones quedaron rotas por completo. Los enviados extranjeros, no tenían ya más nada que hacer en Buenos Aires, en donde no habían obtenido ninguna ventaja en las propuestas que les habían encargado sus respectivos gobiernos, y más aún, habían adquirido la convicción de que el tirano no quería ceder en nada, seguro de que sino la razón por lo menos las circunstancias estaban completamente en su favor.

Puestas las cosas en tal situación, ambos diplomáticos resolvieron romper relaciones con Rosas y retirarse a Montevideo, en donde proseguirían su acción, o mejor dicho, iniciarían una nueva. Sin embargo, esta medida fué tomada "in extremis" y con poco gusto de los mismos interventores. Además, según lo atestigua un escritor de aquella época, Mr. John F. Cady, "Los representantes europeos recurrieron con desgana a la medida extrema de bloquear Buenos Aires. Los numerosos súbditos británicos y franceses que vivían en la capital argentina se oponían a ello en forma unánime, oposición a la que no era extraño, sin duda, el horror a las represalias de la Mazorca. En su opinión, el bloqueo contra Rosas no sería decisivo y solamente tendría por resultado perjudicar al comercio. El bloqueo, sin embargo, era el único recurso de que disponían las potencias enropeas para ejercer presión. Serviría también para aliviar la desesperada situación financiera del gobierno de Montevideo, al obligar a todo el comercio del Río de la Plata a pagar derechos de importación en esa ciudad". Hubieron, pues, los diplomáticos, de contrariar los intereses de sus propios compatriotas establecidos en Buenos Aires, pero hay que reconocer que no tenían otra salida si querían, de verdad, cumplir con la misión que se les había dado. Obrando de otro modo, hubieran tenido que renunciar, abandonando la partida y volviendo a sus respectivos países. No consideraron el caso de hacerlo así, y se trasladaron a Montevideo, en donde recuperaban, bien ampliamente, su total libertad de acción.

Los enviados extranjeros, discutieron poco en esta ciudad, y resolvieron, con el auxilio de las flotas de Inglaterra y de Francia, que se hallaban aquí destacadas, tomar las primeras medidas que la situación

aconsejaba. El día 4 de agosto, dirigieron una nota al gobierno de Montevideo, en la que ,entre otras cosas, le comunicaban que "El gobierno de Buenos Aires, ha desechado, por desgracia, todas las insinuaciones y proposiciones que le han hecho los infrascritos, Ministros plenipotenciarios de Inglaterra y de Francia, para establecer esta mediación sobre bases amigables. Rehusó, desde luego, una suspensión de las hostilidades que previenen, en semejantes circunstancias, los usos internacionales y los principios de la humanidad. Después rehusó, igualmente, la exigencia que se le dirigió, de alejar del territorio y de las costas del Uruguay las tropas y la escuadra argentina, cuya alianza con cierto número de orientales y de extranjeros a sueldo suyo, con el objeto patente y reconocido de imponer por la fuerza un cambio de gobierno a este país, constituía un ataque directo contra su independencia. Entretanto, esta última exigencia, se fundaba en los términos expresos de Tratados que el gobierno mismo de Buenos Aires ha firmado, en cuya conclusión la Inglaterra y la Francia han tomado una parte más o menos directa y que han consagrado de la manera más explícita, la independencia perfecta y absoluta del Uruguay".

Santiago Vázquez contestó a esta nota, con otra en la que expresaba, una vez más, el criterio de su gobierno. En ella se decía que: "El gobierno, desde el principio de la lucha no ha perdonado esfuerzos para convencer a todo el mundo de las miras y proyectos ambiciosos del gobernador de Buenos Aires respecto de esta República; para hacer comprender que la alianza de las tropas y de la escuadra de Buenos Aires con algunos orientales y extranjeros a sueldo de aquel gobierno, era realmente un ataque directo contra la independencia perfecta y absoluta de este Estado; y para protestar del armamento que algunos extranjeros en defensa del gobierno de Monetvideo, no representa la influencia de nación ninguna extranjera ni pone en riesgo alguno la independencia del país, ni tiene más objeto que el de defender las personas y las propiedades de los que se armaron contra un enemigo que abiertamente profesa, como derecho, el sacrificio de las unas y la confiscación de las otras".

Naturalmente, la acción de los interventores no se redujo a pasar y recibir notas, sino que se encaminó a tomar medidas mucho más severas y eficaces. Fué así que, a fines del mes de julio, se resolvió apoderarse de los barcos de la escuadra argentina que se hallaban fondeados frente a la ciudad de Montevideo y del puerto del Buceo, que era comercialmente empleado por el general Oribe. No fué esto realizado sin emplear la fuerza, lo que dió motivo a una indignada nota del almirante Brown, que comandaba la flota de Rosas. En el momento en que la escuadra argentina, compuesta por el "25 de Mayo", el "San Martín", el "9 de Julio" y el bergantín "General Echagüe", pretendía ponerse en movimiento para retirarse, con toda seguridad, a Buenos Aires, fueron atacados por barcos ingleses y franceses, y obligados a detenerse. "Puesto en vela el bergantín "San Martín" con su artillería descargada, —relata al almirante Brown—, dieron también la vela las corbetas de S.M.B. "Comus" y "Satélite" y el bergantín "D'Assas" del rey de los franceses, rompiendo sus fuegos la primera delante del "San Martín" y la "25 de Mayo" que marchaba en el mismo rumbo. Cerca de ella se dirigió el bergantín "D'Assas", enviando sus fuegos al "San Martín", al cual logró ponerle una bala por la cara de popa que corrió toda la cámara, colocándome, poco después, en la fuerte como amarga situación de valorar, debidamente, las consecuencias de una imprudente resistencia, pues que ella sólo produciría el sacrificio de vidas inocentes, mucho más cuando las artillerías estaban descargadas, como lo conocieron los apresadores del bergantín ".5 de Mayo" y del "San Martín", que eran los buques de mayor fuerza, al posesionarse del mando de ellos, pues que era innecesario tenerla cargada donde no existían enemigos que combatir!"

La flota de Brown pasó a manos de los marinos ingleses y franceses, y su almirante fué enviado a Buenos Aires. Ese hecho modificó la situación existente, ya que al bloqueo de Montevideo que Brown ejercía, siguió el bloqueo de Buenos Aires y los puertos argentinos del Paraná. El general Oribe, viéndose encerrado por el lado del río, respondió con un decreto en el que se declaraba habilitados para el comercio los puertos de la república en los ríos Yaguarón y Cebollatí y en la laguna Merim, a lo que contestó el gobierno de Montevideo cerrando las comunicaciones de todas las costas de la república. A fines del mes de agosto partió desde Montevideo una expedición marítima, compuesta por diez barcos al mando del almirante británico Inglefield, llevando el batallón 1º de Guardias Nacionales al mando del coronel Lorenzo Batlle; la Legión Italiana al mando del coronel Garibaldi, y un escuadrón de caballería de la división Flores comandado por el mayor Mesa. Colonia cayó de inmediato en su poder, ya que la guarnición enemiga y parte de su población la habían abandonado. Quedó en la ciudad el coronel Batlle mientras Garibaldi con gran parte de la fuerza naval se dirigía sobre Martín García, de la que se apoderó con sólo intimarle la rendición. Con estas operaciones, la bandera argentina era quitada de dos puntos importantes, levantándose en su lugar la bandera oriental. El jefe de Martín García, comandante Pedro Rodríguez, fué llevado a Buenos Aires de acuerdo con los términos de la rendición, los cuales se cumplieron totalmente.

En esta forma, y de acuerdo con sus posibilidades, el gobierno de la Defensa trató de impedir o de obstaculizar las relaciones entre Buenos Aires y los ejércitos federales que actuaban en el territorio oriental. Después de la derrota del general Rivera en la batalla de India Muerta, los oribistas y sus aliados habían quedado dueños de casi todo el territorio. Las partidas fieles al gobierno que quedaban aún, se habían refugiado en los numerosos montes que bordeaban los ríos, y salieron a luchar, incorporándose a las tropas de Garibaldi, cuando las sintieron llegar. Bajo la protección de los barcos de guerra ingleses y franceses, se habían enviado desde Montevideo aquellas tropas, en la seguridad de que el general Oribe no intentaría un ataque a fondo contra la capital, como sucedió. Combatíase siempre en sus alrededores, en maniobras de guerrillas, que solían a veces costar muchas bajas, pero no se pasó de allí. El general Garibaldi, poco a poco, y a fuerza de valor y astucia, llegó a dominar todo el río Uruguay, desde el salto grande hasta su desembocadura. Se apoderó de todos los puertos allí existentes, siendo lamentable que no contara con fuerzas bastantes como para guarnecerlos a todos y convertirlos en verdaderas plazas fuertes. Encontró resistencia en algunos de ellos, pero débil y mal organizada. Los campos, estaban desiertos, no sólo de hombres sino también de ganado, ya que los federales se habían apoderado de todo lo que existía en ellos. La expedición al mando de Garibaldi, además de todo eso, fué de gran utilidad para la causa de la Defensa. Operó durante varios meses, lo que nos dará tema para otro de nuestros artículos, más adelante. Por lo pronto, el rompimiento de Ouseley y Deffaudis con el gobierno de Rosas, había modificado totalmente la situación en el mar, pues el bloqueo de la flota de Rosas había terminado, siendo tomados prisioneros los barcos que la constituían, y se había establecido el bloqueo de Buenos Aires, las bocas del Paraná, y se había iniciado, con toda fortuna, esa expedición de Batlle y de Garibaldi a los puertos del Uruguay, desde Colonia hasta Salto. En eso se estaba hasta fines del mes de agosto, lo que nos obliga a poner fin a este artículo para incluir los demás acontecimientos en los meses que se fueron produciendo.

Alberto LASPLACES.

Montevideo, setiembre de 1945.



LA CIUDAD DE MONTEVIDEO DURANTE LA GUERRA GRANDE. — DIBUJO DE D'HASTREL



PUERTO DE MONTEVIDEO, CON LA ESCUADRA ANGLO-FRANCESA. DIBUJO DE D'HASTREL

1ra. EXPOSICION NACIO[N...]



PORTADA DEL CATALOGO DE LA EXPOSICION NACIONAL DE ARTES GRAFICAS, A INAUGURARSE EL PROXIMO VIERNES EN EL SUBTERRANEO MUNICIPAL

La primera Exposición Nacional de Artes Gráficas, a inaugurarse el próximo viernes en el Subterráneo Municipal, reunirá un conjunto valioso de antecedentes históricos sobre el desarrollo de la imprenta en el Uruguay y ofrecerá al mismo tiempo, diversidad de trabajos modernos. Impresiones en citocromía, offset, huecograbado y foto color se expondrán en el amplio local de la diagonal Agraciada, siendo inaugurada la exposición por el Ministro de Instrucción Pública Dr. Adolfo Folle Joanicó, quien pronunciará el discurso de apertura.

Damos a continuación una breve reseña histórica sobre el desarrollo de la imprenta en el Uruguay, y reproducimos en láminas algunos de los numerosos documento sa exhibirse como asimismo la portada del Catálogo artístico que se ha impreso con motivo de ese acontecimiento.

MIENTRAS que en toda la América colonial la imprenta tuvo una amplia difusión, en el territorio de la Banda Oriental sólo se conocía este instrumento de la divulgación de cultura en el último período de la dominación española. En Méjico la imprenta se estableció en 1536; en Perú en 1585; en Guatemala en 1600; en 1700 con caracteres de cobre, grabados a buril, se dió a luz en las selvas del Paraguay el "Martirologio Romano", primer incunable argentino; en 1764 llegó a Córdoba el primer taller europeo; en 1778 se instaló en Buenos Aires la que había de ser famosa "Imprenta de los Niños Expósitos", en tanto que en 1738 había comenzado a funcionar la imprenta en Santa Fe de Bogotá.

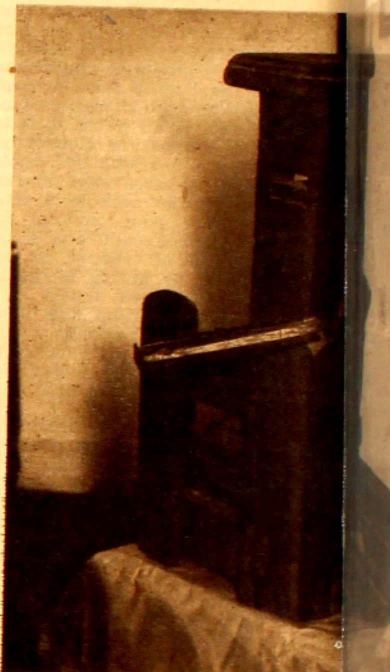
Los impresos difundidos en Montevideo durante el coloniaje fueron estampados en España; o en Buenos Aires por la imprenta de los Expósitos: Reales Ordenes, Bandos del Virrey, e inclusive aquellos documentos que testimoniaban la participación que les cupo a los nativos de esta ciudad a raíz de las invasiones inglesas.

Cuando la imprenta llegó a estas playas nos hallábamos ya en vísperas de la revolución; y su divulgación en nuestro territorio coincidió con el desarrollo del movimiento emancipador. En aquellos momentos todo salía de quicio; se rompían los moldes de las instituciones coloniales; se transformaba sustancialmente el sistema político social y económico. En medio del desorden provocado por la revolución era difícil que pudieran estabilizarse en Montevideo, cuando todo tenía un carácter cambiante, las imprentas que funcionaron en el decurso de quince años. A través de ese período — en el que funcionan entre otras imprentas, la de Pérez, la de los hermanos Ayllones, la de Torres — la imprenta del Cabildo fué el establecimiento que funcionó — no obstante sus paréntesis obligados — con un carácter más permanente, lo cual debe atribuirse a su condición de imprenta oficial. La llamada "Imprenta de la Princesa Carlota" estuvo desde sus orígenes al servicio del Cabildo de Montevideo para difundir las ideas políticas del núcleo reaccionario que se atrincheró tras los muros de la ciudad hasta 1814. Por su prensa se imprimió "La Gaceta de Montevideo" y los demás folletos de propaganda antirrevolucionaria que recogían las ideas de Fray Cirilo Alameda.

En una oportunidad en que se sugirio la idea de que la imprenta del Cabildo fuese arrendada a particulares, que podrían en consecuencia usar de ella con libertad, el Ayuntamiento se pronunció contra esa medida. "El arrendatario propuesto a ganar — decía el Cabildo — es muy regular que no trepide en imprimir cualquier clase de escritos que llenos de aparente celo y fingido amor nacional, podrían introducir entre los incautos y desprevenidos el descontento, la discordia y rencillas". "No se diga — agregaba el Cabildo en 1813 — ni se entienda remotamente por lo que queda relacionado, que el Cabildo intenta contrariar en lo más mínimo el soberano decreto del 10 de noviembre de 1810 que mandó la libertad de imprenta: el Ayuntamiento está muy distante de oponerse, por que lo contrario sería un crimen imperdonable"; pero recordaba el Cabildo que no se había establecido en Montevideo la junta Superior de Censura creada por el artículo 8 del referido decreto de las Cortes de Cádiz. La imprenta siguió funcionando bajo la égida del Cabildo. Los ejércitos que realizaron las campañas durante la época de Artigas no dispusieron del auxilio invalorable de la imprenta para difundir sus partes y proclamas. El Gobierno de Artigas sólo contó, y por muy breve tiempo, con los servicios de la "Imprenta de Montevideo" una vez que fué reintegrada a esta ciudad de donde la llevara Alvear al abandonar [...] za en 1815. Unas pocas piezas bib[...] ficas documentan la actividad de [...] prenta durante el período artiguista: [...] nica de las fiestas mayas de 1816; [...] curso del Padre Larrañaga al inaug[...] la Biblioteca Pública; y algunos inv[...] del Cabildo, que lucen el Escudo [...] Provincia Oriental grabado pulcram[...]

De este primer período de la histo[...] la imprenta en el Uruguay—hasta el [...] zamiento de la misma con la fundac[...] la Imprenta de la Caridad en 1822 [...] más interesante radica, sin duda, [...] acitvidades de la "Imprenta Federal" [...] los trabajos realizados por los famoso[...] manos Ayllones.

Sabido es que la Imprenta Federa[...] traída a Montevideo en 1817 por el r[...] cionario chileno Gral. José Miguel [...] ra, a quien secundaron en sus afane[...] tra el gobierno de Pueyrredón, contr[...] Martín y contra O'Higgins, varios o[...] triotas suyos y algunos orientales qu[...] patizaron con su persona y con su [...] Como supuestos editores aparecien[...] frente de sus publicaciones William[...]



PRENSA DE CAMPAÑA, TOMADA [...] CHA EN 1839, QUE SE EXHIBIRA [...]

wold y John Skarpe, personajes supue[...] Entre quienes se habían asociado c[...] rrera en aquella campaña hallábase e[...] neral D. Carlos de Alvear, ex Direc[...] las Provincias Unidas del Río de la [...] y quien fuera su Ministro el Dr. Ni[...] Herrera, entonces asesor del gobierno [...] tugués en Montevideo, interesado com[...] vecer en la prédica contra Pueyrr[...] Cuenta Isidoro De María en una de [...] tradiciones que Alvear tomaba pu[...]



EL INICIADOR.

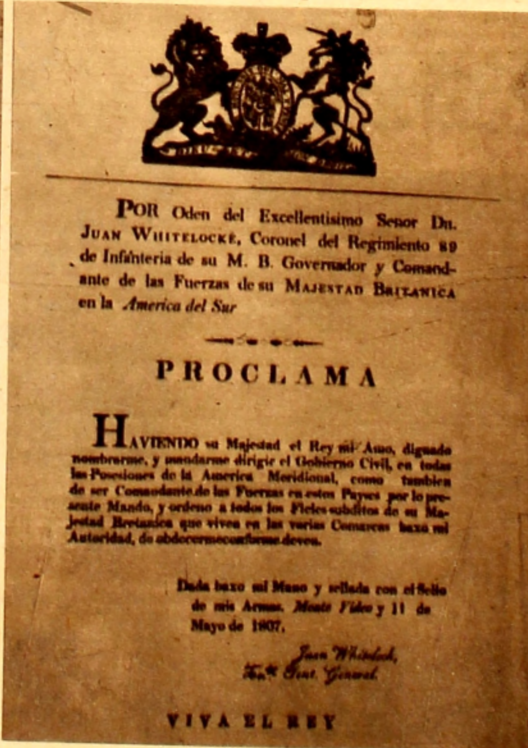
PERIODICO DE TODO Y PARA TODOS.

9153

N.° 12. MONTEVIDEO, OCTUBRE 1.° DE 1838. TOMO 1.

LA FE DEL CRISTIANO.

PRIMERA PAGINA DEL NUMERO 12 DE "EL INICIADOR", 1838



POR Oden del Excellentisimo Senor Dn. JUAN WHITELOCKE, Coronel del Regimiento 89 de Infanteria de su M. B. Governador y Comandante de las Fuerzas de su MAJESTAD BRITANICA en la *America del Sur*

PROCLAMA

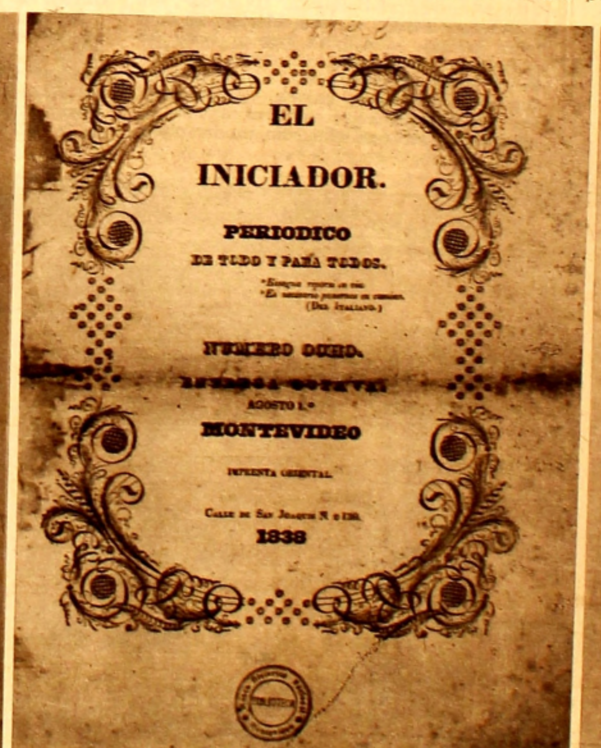
HAVIENDO su Majestad el Rey mi Amo, dignado nombrarme, y mandarme dirigir el Gobierno Civil, en todas las Posesiones de la America Meridional, como tambien de ser Comandante de las Fuerzas en estos Payses por lo presente Mando, y ordeno a todos los Fieles subditos de su Majestad Britanica que viven en las varias Comarcas baxo mi Autoridad, de obdecermeconforme deven.

Dada baxo mi Mano y sellada con el Sello de mis Armas. *Monte Video* y 11 de Mayo de 1807.

Juan Whitelock,
Ten.te Gen.l Gobernador

VIVA EL REY

IMPRESO POR LA IMPRENTA DE LA "ESTRELLA DEL SUR", 1807, QUE FORMA PARTE DEL NUTRIDO CONJUNTO DE ANTECEDENTES HISTORICOS A EXHIBIRSE.



EL INICIADOR.

PERIODICO DE TODO Y PARA TODOS.

NUMERO OCHO.

AGOSTO 1.°

MONTEVIDEO

IMPRENTA ORIENTAL.

1838

PORTADA DE "EL INICIADOR", EDITADO POR LA "IMPRENTA ORIENTAL" EN 1838, BAJO LA DIRECCION DE ANDRES LAMAS, ORIGINAL TRABAJO DE LA EPOCA Y QUE FORMA PARTE DEL EXTENSO CONJUNTO A EXHIBIRSE.

FO[...]

E LAS ARTES GRAFICAS

n los trabajos de impresión: "¿Y les dice a ustedes — agrega — que uro vencedor de Ituzaingó servía de , muy arremangado, dándole a las a las mil maravillas, como el mejor ero, sin hacer caso a las ampollas producían en las manos el manejo tales balas"?

hermanos Valentín y José Rosendo habían nacido en Chaquisaca. Ra- os en Montevideo se instalaron con nta en 1823. Eran hábiles artesanos garon a ser muy considerados en la d. José Rosendo, como su hermano, también relojero de profesión, y tuvo te algún tiempo a su cuidado el re- e la iglesia Matriz: era su cometido cuerda periódicamente y aceitarlo, se detalla en la cuenta que por ser- s pasaba al Cabildo. Los hermanos ones fueron los primeros que entre nos- fundieron tipos de imprenta. En 1824 propusieron arrendar la imprenta del ildo que con frecuencia se hallaba in- a. En esa oportunidad el Escribano Cabildo al expresarse de los hermanos ones los llamaba "americanos ambos,

IVERA EN LA BATALLA DE CAGAN- NACIONAL DE LAS ARTES GRAFICAS.

ombres ingeniosos, bien educados, instruí- los, urbanos, y sobre todo de repehensi- le conducta". "Acaso — agregaba — es- os individuos son los primeros que en las Provincias Argentinas hayan abierto y fun- dido tipos. ¡Cómo sería posible el desaten- der a personas tan apreciables!"

Sus relaciones con el Cabildo fueron muy cordiales durante los años 1823 y 1824 no obstante su episodio al que luego habremos de referirnos. Imprimían los bandos y las proclamas del Ayuntamiento y durante el movimiento de 1823, por cuenta del mismo, algunos de los periódicos revolucionarios publicados en Montevideo. En una de las cuentas presentadas al Cabildo en enero de 1824 se detallan esos trabajos de manera pintoresca. "Aguacero en medio pliego 1|2 real (Se trata del periódico "El Aguacero"); "Febo en pliego y medio" 1 1|2 real (Se refiere al periódico "Febo o la verdad desnuda"). En la otra cuenta correspondiente al mes de octubre de 1823 se hace mención a la impresión de "El Duende" y de "Lo que quiera cada cual"

El incidente a que hemos aludido tuvo lugar, precisamente en 1823, con motivo de haberse publicado por la imprenta de los Ayllones un folleto titulado "La Plutónica", "en el que con la mayor indecencia se atacaba a la autoridad de los Monarcas, sin guardar el menor decoro a la primera dignidad de la Nación". Dispuso el gobernador Don Alvaro da Costa, que dominaba entonces en la plaza, que fueran recogidos todos los ejemplares de este papel injurioso; los que se encontrasen en la imprenta así como en la librería de D. Manuel Yañez. Tres se recogieron en la imprenta; los que se hallaban en la librería fueron también conseguidos. Seis habían sido vendidos: uno lo compró "Juan el inglés" y fué recogido; otro Juan B. Vidal quien lo entregó, mientras que D. José Vidal — otro de los adquirentes, "me contesto — dice el funcionario — "que lo había rompido" —. Los ejemplares confiscados fueron entregados a la superioridad. Se trata de una pieza de imprenta totalmente desconocida hasta el presente.

En 1825 los Ayllones se embarcaron para Buenos Aires. Hemos hecho mención de que la imprenta del Cabildo fué puesta en arriendo. Esto ocurrió durante la dominación lusitana. El arriendo a particulares, que en 1813 se juzgaba peligroso, se hacía mediante remate público, en la misma forma en que se licitaban los impuestos municipales. En 1824 se desistió del arrendamiento por la venta de la llamada entonces "Imprenta del Estado". Se anunció la venta por carteles y mediante el con curso del pregonero durante los días 22, 23 y 24 de diciembre de 1824 sin que se efectuara la venta en esa ocasión, ni en los días 5 y 7 de enero de 1825. Pero el 8 de enero, entre distintos postores, ofrecieron ochocientos pesos los apoderados de la Hermandad de Caridad "cuya mejora habiéndose pregonado repetidas veces en el acto de la tarde —dice el documento— exclamó por fin el pregonero, a la una, a las dos, a las tres, "y la imprenta fué adquirida por los apoderados D. Joaquín de la Sagra y Periz y D. Manuel Luna.

Fué por espacio de veinte años — hasta la aparición de la "Imprenta del Comercio del Plata" — el establecimiento más importante que funcionó en la República. Con él se inicia una nueva etapa de la historia de la Imprenta. Período orgánico, que se desenvuelve libremente después de la paz de 1828, que reconoció nuestra independencia. El régimen liberal consagrado por nuestras leyes estimuló la difusión de la imprenta. Todo establecimiento gráfico se hallaba ligado entonces a la actividad periodística. Los impresores, encargados o propietarios de las imprentas eran muchas veces los propios redactores y editores de papeles públicos que, si exceptuamos algunos diarios como "El Universal" y "El Nacional", tenían vida muy efímera. En ese caso se encuentran entre otros, D. Bernabé Guerrero Torres, maestro impresor y periodista; D. Luciano Lira, maestro, hombre de imprenta y compilador de "El Parnaso Oriental"; Isidoro De María; D. Pedro Olave; D. Jaime Hernández; e inclusive el propio Florencio Varela, director de "El Comercio del Plata", que dedicaba también sus energías a atender la imprenta del mismo nombre, la que bajo su vigilancia llegó a realizar en el Montevideo sitiado de la Guerra Grande notables trabajos tipográficos. La imprenta y el periodismo se confundían en una sola actividad. Era raro que un establecimiento tipográfico pudiera subsistir sin el trabajo permanente que suponía la publicación de un diario. Recién después de mediados del siglo nos hallamos en presencia de imprentas dedicadas casi exclusivamente a la publicación de periódicos.

La imprenta de "El Siglo" significó entre nosotros el primer intento orgánico en tal sentido, sin perjuicio de dedicarse a la impresión de otros trabajos menores. En 1863 inauguró la primera máquina a vapor que funcionó en el país. El desarrollo que adquirió la imprenta después de 1860 es en general con referencia directa a la prensa periódica que abarca la casi total actividad de los talleres instalados en el país. Fué necesario que transcurrieran algunos años antes de que pudieran superarse la calidad que ofrecen trabajos efectuados por la Imprenta de la Caridad y por la Imprenta del Comercio del Plata, ya sea por el esfuerzo que representan como por la jerarquía artística que los distingue.

DECLARACION

BLOQUEO,

IMPRENTA DEL NACIONAL

LA DECLARACION DEL BLOQUEO, IMPRESO EN POR LA "IMPRENTA DEL NACIONAL".

EL OBSERVADOR MERCANTIL.

Núm. 37 Miercoles 16 de Julio de 1828.

ALMANAQUE. — EDICTO — AVISO. — VENTA. — TEATRO

FACSIMIL DE "EL OBSERVADOR MERCANTIL", IMPRESO EN 1828 POR LA "IMPRENTA DE ARZAC", QUE CONJUNTAMENTE CON OTROS TRABAJOS DE LA EPOCA, SERA EXHIBIDO EN LA PROXIMA EXPOSICION

ALMANAQUE
PATRIÒTICO
DE LA REPUBLICA
ORIENTAL DEL URUGUAY,
(Para el año de nuestro señor.)
1830.
SEGUNDO DEL VISIESTO.

Contiene la hora que sale y se pone el sol, las lunaciones, y demas operaciones astronómicas arregladas al meridiano de Montevideo, capital del Estado.

NOTA.—*Los dias de ambos preceptos se indican con esta señal ‡‡, y van con esta letra; aquellos en que se puede trabajar despues de oir misa, con esta †; los demas preceptos se expresan en su dia.*

MONTEVIDEO
IMPRENTA REPUBLICANA
Calle de San Luis numero 31.

ALMANAQUE PARA EL AÑO 1830, IMPRESO POR LA "IMPRENTA REPUBLICANA", A EXHIBIRSE EN LA EXPOSICION NACIONAL DE LAS ARTES GRAFICAS

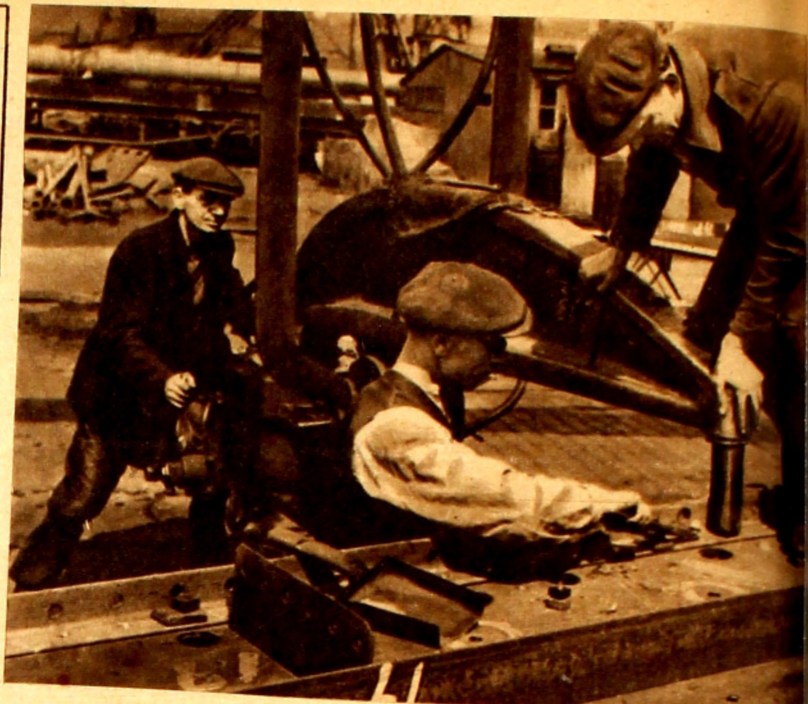
LA CONSTRUCCION DE BUQUES EN CLYDE

Hace doscientos años, el río Clyde, en Escocia, era un río sin importancia y de poco fondo. En la actualidad y como resultado de las incansables labores de generaciones de ingenieros escoceses, se le reconoce como el más importante centro de construcción de buques en la Gran Bretaña y es renombrado universalmente por el alto grado de pericia en la mano de obra.

•

De cada cinco buques que en 1938 cruzaban los mares, al menos uno de ellos había sido construído en el río Clyde en Escocia. Este hecho dará, al instante, una idea de la importancia de este río escocés como centro mundial de construcción de buques y, sin embargo, hace sólo cien años el Clyde no era sino una corriente de agua poco honda, sin importancia, de tan poca profundidad que, a baja marea, no tenía más que unas pocas pulgadas de fondo.

Glasgow, la segunda ciudad del Imperio Británico, álzase altiva sobre las riberas del Clyde. Doscientos años ha, era ya un centro próspero de comercio. A Irlanda mandaban sus mercaderes carbón; a Francia y al Mediterráneo, mandaban tela de lana y carbón. En aquel tiempo, la mitad del comercio tabacalero de la Gran Bretaña estaba concentrado en Glasgow. Pero Glasgow estaba en peligro de perder su importante posición como centro comercial, a menos que se capacitase a los buques mayores para llegar hasta el Clyde y atracar allí. La única solución del problema [e]staba en dragar el Clyde y aumentar su fondo.



UN REMACHADOR NEUMATICO PARA LA ... LLA DE UN NUEVO TRANSATLANTICO

El ingeniero escocés tiene reputación u[ni]versal. Su fama se ha extendido por ... quiera donde los buques hayan atracad[o] ... se hayan construído puentes o alguna h[a]zaña de ingeniería se haya llevado a cabo. Y no ha sido el menor de sus logros dr[a]gar y preparar el río Clyde para los gran[]des astilleros de construcción de buqu[es] que hoy bordean sus riberas.

La construcción de barcos en Gran Bretaña, es un arte casi tan viejo como el d[el] tejido o el de la alfarería en otros mucho[s] países. Los británicos se enorgullecen d[el] hecho de haber estado construyendo barco[s] en una escala verdaderamente extens[a], mayor que ninguna otra nación del mund[o] en la actualidad. Pero de todos los centro[s] de construcción de buques en Gran Bretaña, el del río Clyde, en Escocia, ha sido por muchas generaciones, el más activo y el más productivo del mundo.

En 1934, año de la depresión comercia[l] en el mundo, el tonelaje bruto lanzado d[e] las rampas de botadura del Clyde, según los datos hallados en el Sumario Anual de Lloyd's, sobre la Marina Mercante Mundial, fué de 241.445 toneladas. Esta cifra excede al rendimiento de toda la industria japonesa de construcción de buques de aquel año, por 86.588 toneladas; el de Alemania, por 163.528 toneladas, y el de Italia, por 214.379 toneladas. Durante esta guerra, el Clyde ha sido testigo del lanzamiento de muchos buques de guerra. Sus astilleros han resonado constantemente al tintineo de los martillos, al golpeteo isócro-

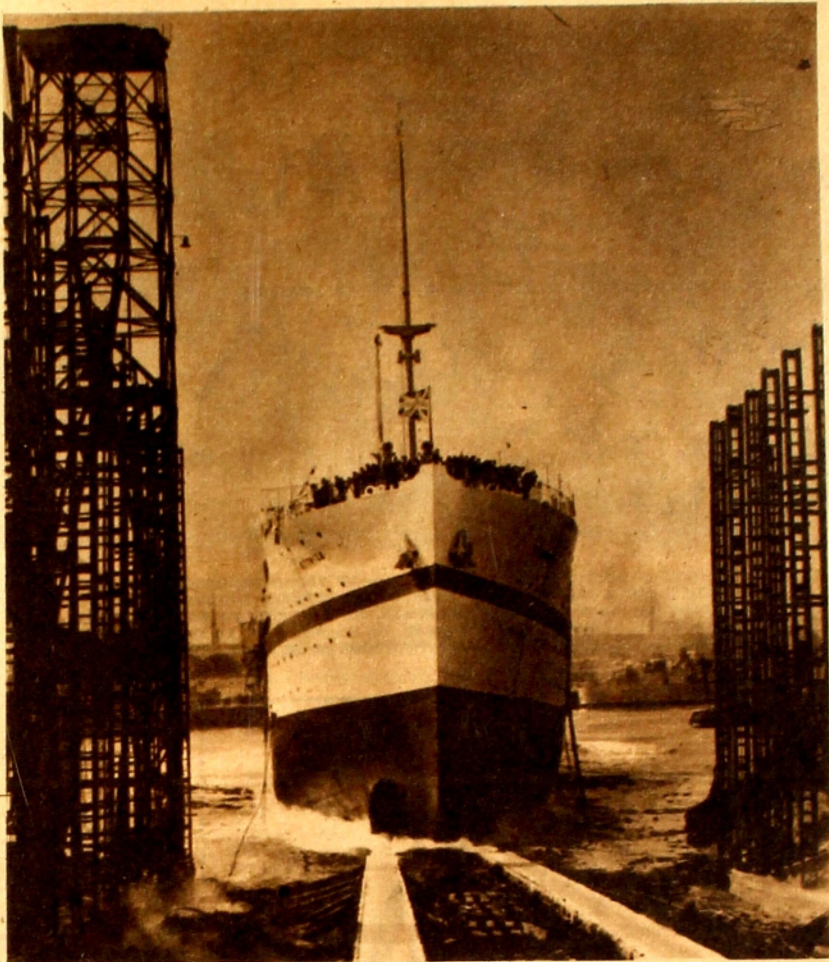


REMACHADOR TIPICO DE CLYDESIDE. — LA DESTREZA DE ESTOS HOMBRES HA DADO FAMA A LOS ASTILLEROS





...QUE MODERNO RAPIDO DE CARGA, UNA ESPECIALIDAD DE LOS ASTILLEROS DEL CLYDE, MIENTRAS SE LE AJUSTA DESPUES DE LA BOTADURA.



BOTADURA DE UN TRANSATLANTICO DE UNO DE LOS ASTILLEROS DE CLYDE

...de los remachadores y a las aclama...nes de los operarios al dejar paso, a ...vés de la pista de botadura, a otro bu...e lanzándose majestuoso al agua. Cuan... se relate la historia completa, como al...n día se hará, los hombres del Clyde ...antarán la cabeza con legítimo orgullo ...r la gran labor que han realizado.

...Donde quiera que haya navegando bu...es, ya sea en los mares distantes, en ... ríos del Africa Central, de la América ...l Sur o en los lagos interiores de mu...o... continentes, la marca de calidad y ...ricia de mano de obra, es la de "Cons...cción del Clyde". Todo barco, grande o ...queño, que se haya construído en el Cly..., es un ejemplo del más alto logro y ...nbre en el arte de la construcción de buques. En las ciudades astilleras que bordean el Clyde, hay familias que han provisto operarios técnicos, artesanos peritos para los astilleros, por generaciones, transmitiéndose su destreza de padres a hijos. En casi cada familia hay al menos un vástago que es aprendiz de una u otra de las ramas de ingeniería en la construcción de buques. Su orgullo en la pericia propia, ha producido gigantes tales como el "Queen Mary" (82.300 toneladas) y el "Queen Elizabeth" (86.364 toneladas), y ambos han contribuído al esfuerzo aliado de guerra en el transporte de tropas y provisiones a través del Atlántico.

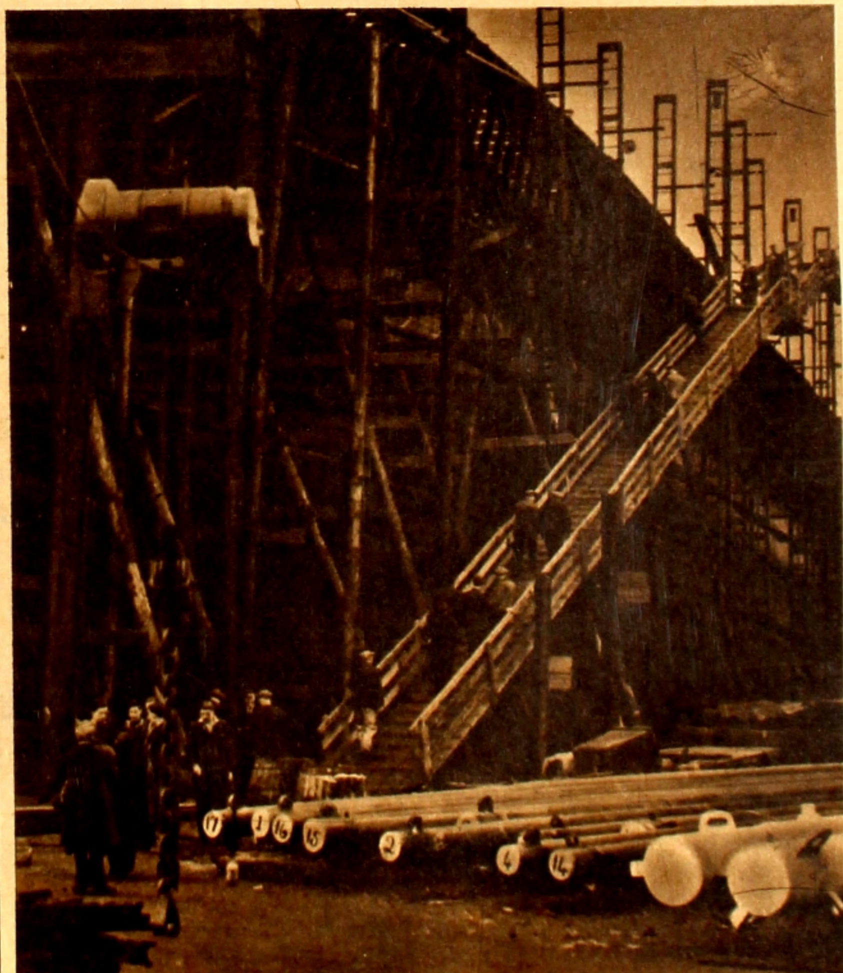
El Clyde ha mantenido su supremacía en las esferas de la construcción de buques, principalmente debido al espíritu de empresa y a los esfuerzos precursores de la ingeniería escocesa. Al comienzo del siglo XIX empezóse a investigar las posibilidades de energía de vapor como medio de impulsión de buques; la mayor parte de estos precursores fueron escoceses. El hombre que desarrolló la primtiva máquina de vapor hasta convertirla en una gran unidad de potencia, fué James Watt, nacido en Clydeside. Le siguió Henry Bell quien, en 1885 botó su barco, el "Comet", en el Clyde, introduciendo así la navegación por medio del vapor. Los ingenieros navales escoceses, trabajando en el Clyde, han ido a la cabeza del mundo, por generaciones, en la ciencia de la propulsión de buques y en la arquitectura naval. Antes de la guerra, asistían a las clases de propulsión marina y de arquitectura naval en la Universidad de Glasgow, más estudiantes de países extranjeros que de Inglaterra y Escocia. El Clyde ha sido la Meca de todos los estudiantes de buques y de construcción naval.

Y así, de un estuario pequeño y vadeable que era, el Clyde se ha convertido en un portentoso río, surtiendo el volumen mundial de los requerimientos navales: transatlánticos, buques ligeros de carga, dragas, barcazas, yates y buques pesqueros, barcos de guerra, submarinos, cruceros y balandros. El Clyde ha surtido todo eso, y siempre con la misma marca de pericia y destreza tradicionales, la marca de: "Construcción del Clyde".

C. Geoffrey MORTLOCK.



DISEÑADORES TRABAJANDO EN LAS OFICINAS DE UNA EMPRESA CONSTRUCTORA NAVAL DEL CLYDE.



OPERARIOS ESCOCESES EN LA CONSTRUCCION DE UNO DE LOS BUQUES OCEANICOS DE CARGA



ESPOSAS DE SENADORES EN CLASE DE CASTELLANO. — EN UNA DEPENDENCIA DEL SENA-
DO SE DICTA CLASE DE CASTELLANO A UN GRUPO DE ESPOSAS DE SENADORES. DE
IZQUIERDA A DERECHA: LA SEÑORA DE O'MAHONEY, LA DE TAFT, LA ESPOSA DEL SE-
NADOR POR OHIO, LA DE MORSE, LA DE McCARRAN, LA DE WALLACE, LA DE TYDINGS, LA
DE SALTONSTALL Y LA DE CONNALLY. EL PROFESOR ES EL Sr. RAMON RAMOS.



EN LOS COLEGIOS SECUNDARIOS. — MUCHACHAS Y MUCHACHOS DE UNA ESCUELA SE-
CUNDARIA DE LOS EE. UU., UNO DE ELLOS EN UNIFORME MILITAR, ASISTEN A UNA
CLASE DE CASTELLANO.

CLASES DE ESPAÑOL EN LOS ESTADOS UNIDOS



CLASES EN LA UNIVERSIDAD DE MARYLAND. — LA PROFESORA USA EL METODO VISUAL DE ENSEÑANZA DE
LENGUAJES. HACIENDO QUE SUS ALUMNOS SE TOQUEN SUS MUÑECAS, LES HACE PRONUNCIAR DICHA PALABRA



ESPAÑOL PARA LOS SOLDADOS. — EL SOLDADO HECTOR RIVERA, DEL EJERCITO ESTADOUNIDENSE, QUE AN-
TES FUE ESTUDIANTE DE LA UNIVERSIDAD DE MEXICO, ENSEÑANDO CASTELLANO A UN GRUPO DE CAMARA-
DAS EN LOS CUARTELES DE SIOUX FALL, DAKOTA DEL SUR.



LA SEÑORA DE TRUMAN EN UNA CLASE DE ESPAÑOL EN CASA DE LA Sra. GOODWIN. Mrs. TRUMAN ES LA QUE ESTA DE PIE.



UNA HERMANDAD FEMENINA EN CLASE. — LAS "SORORITIES" O HERMANDADES FEMENINAS DE LOS EE. UU., TAMBIEN ESTUDIAN ESPAÑOL. AQUI SE VE A UN GRUPO DE INTEGRANTES DE LA "BETA SIGNIA PHI", ASISTIENDO A UNA CLASE.

EN los últimos años, se ha extendido en todos los Estados Unidos un creciente interés por el estudio del idioma español.

Cada año que pasa, un mayor número de personas asiste a las clases correspondientes, que se dictan en escuelas, universidades y distintas organizaciones educativas y culturales, y también en cuarteles.

A las mismas, no solamente concurren jóvenes, sino personas de las más diversas condiciones y edades, entre las cuales la propia esposa del Presidente Truman, así como las esposas de varios senadores.

El hecho es de por sí elocuente y constituye una significativa prueba del estrechamiento de los lazos existentes entre la Unión y los países hispánicos de las Américas del Sur y Central, así como de un interés más grande por el conocimiento de la vida hispanoamericana en los Estados Unidos.

Las fotografías que ilustran esta nota muestran aspectos de la enseñanza del Español en diferentes sectores de la sociedad norteamericana.



ENSEÑANDO PRONUNCIACION. — UNA PROFESORA DE ESCUELA SECUNDARIA, EN WASHINGTON, ENSEÑANDO A UNA ALUMNA A PRONUNCIAR EN CASTELLANO.



LOS COCINEROS DEL REY

ANUNCIA PARA EL VIERNES CINE METRO EL ESTRENO DE UNA COMEDIA BUFA, DOBLADA EN CASTELLANO, CON LOS POPULARES COMICOS STAN LAUREL Y OLIVER HARDY.



TREINTA SEGUNDOS SOBRE TOKIO

CONTINUA EN METRO EN SU SEGUNDA SEMANA DE EXHIBICION, LA PELICULA DRAMATICA "TREINTA SEGUNDOS SOBRE TOKIO", CON SPENCER TRACY, VAN JOHNSON Y ROBERT WALKER EN SU REPARTO.

EL DESCUBRIDOR DE LAS VITAMINAS

HACE doce años, en **1933**, un profesor de Cambridge, que entonces tenía 72 años de edad, con la expresión de un filósofo y ojos de poeta, dijo a uno de los más eruditos auditorios del mundo, la Asociación Británica para el Fomento de la Ciencia:

"Todo lo que sabemos sobre la vida es que no sabemos nada".

Y añadió:

"El advenimiento de la vida fué el acontecimiento más improbable y más significativo en la historia del Universo".

En estas dos frases, Sir Frederick Gowland Hopkins se reveló como el más paciente, el más concienzudo y el menos dogmático de los hijos de la Ciencia; un hombre que había hallado un mundo nuevo y que, por razón de aquel descubrimiento, iba a ayudar, de manera grandiosa, en la salvación del viejo.

Hopkins, el diligente estudiante de la vida, cuyo descubrimiento de las "Vitaminas", esto es, elementos vitales en los alimentos, iba a hacer su nombre famoso por el mundo entero, nació en Londres, en 1861. Habiéndose calificado como químico analítico, y logrado éxitos en ese trabajo, su interés, el interés del filósofo y del poeta, volvióse, de la química de las cosas muertas a la química de las cosas vivientes, a la vida que se mueve misteriosamente contra la marea universal de la desintegración y de la decadencia, logrando, como él mismo dice: "el arresto de la degradación de la energía".

Había sólo una huella que conducía a la floresta primaveral, a la que penetró en busca de aventuras científicas — un hecho descubierto un siglo antes por la Marina británica, de que si los marineros no obtenían alimento fresco durante un período prolongado de tiempo, contraían la enfermedad conocida con el nombre de escorbuto. También se había descubierto que, si en la ausencia de alimento fresco, se tomaba a intervalos un poco de jugo de la fruta llamada lima, el **escorbuto no progresaba.**

¿Qué contenía este jugo que las carnes saladas y los alimentos preservados no contenían? La respuesta a esto nunca se había dado hasta que Hopkins, laborando en otra dirección, sobre el mismo problema, la dió de manera inequívoca. Contenía una cualidad de vida, uno de los eslabones que, misteriosamente, unen cosas vivientes a las no vivientes.

Hopkins había hecho el descubrimiento de que las grasas animales contenían una substancia, en cuya ausencia de la dieta, tenían lugar cambios destructivos de organismo, y se paraba el crecimiento.

Notó, en cuanto a esta substancia, que se hacía inefectiva si se la exponía a oxígeno. Halló que si se añadía a una dieta de la que antes se había excluído, los síntomas causados por su exclusión desaparecían rápidamente.

Hopkins llamó a su substancia, que, al parecer estaba disuelta en las grasas animales, "Vitamina A", y reclamó para ella que era "una substancia esencial de alimentación". Por lo tanto, la Vitamina A, tomó su puesto al lado de la "frescura" de los tiempos pasados del jugo de lima, al que se aplicó después el término de Vitamina C.

La atención de Hopkins y de los Mellanbys, marido y esposa, distinguidos ambos en las investigaciones médicas, enfocóse ahora sobre la enfermedad llamada raquitis, pues esta enfermedad parecía corresponder íntimamente, en sus síntomas, con la condición producida por la retirada de grasas animales (Vitamina A) de la dieta. Esta enfermedad caracterizábase por un ablandamiento de los huesos, y por deformidades de los huesos y de los dientes y muelas. Durante mucho tiempo se creía que era causada por falta de cal, aunque había otros que creían que la carencia de luz y de aire, desempeñaban su papel en el desarrollo de dicha enfermedad.

La ciudad de Glasgow se afectó muy severamente por la raquitis; el surtido de agua de Glasgow procede de Loch Katrine, y el agua es claramente "blanda" — es decir, carente de cal. Aceptóse casi como un axioma, al menos en algunos círculos, que este lago era la causa de la raquitis de Glasgow.

Pero Hopkins tenía diferente opinión; y gracias a sus descubrimientos, examinóse científicamente la dieta de los niños de Glasgow. Hallóse entonces que, allí donde la raquitis abundaba, había falta de Vitamina A.

Arrojóse más luz sobre este punto cuando, después de la guerra de 1914-1918, un grupo de médicos británicos fueron a Viena para enfrentarse con la gran epidemia de raquitis en aquella ciudad, que había sido causada por la carencia de alimento debido a las circunstancias de guerra. Se distribuyeron grandes cantidades de aceite de hígado de bacalao, siendo esta substancia especialmente rica en Vitamina A; y durante los meses invernales, obtuviéronse excelentes resultados.

Luego, llegó el verano; y ante el asombro de los médicos, los niños que no habían tomado aceite de hígado de bacalao, comenzaron a restablecerse; así que no parecían hallarse peor que los niños que habían tomado el aceite de hígado de bacalao.

Miss Harriette Chick, que era uno de los doctores británicos, sacó la conclusión de que la luz solar ejercía el mismo efecto en el organismo que la que ejercían las grasas animales. Lo demostró por el uso de lámparas de luz solar.

Aquí había otra razón por la cual Glasgow. con su clima de tantas nieblas, sufría tanto de raquitis. Aquí estaba también la explicación del uso de los aceites vegetales que no contienen Vitamina A en tierras con mucho sol, y el uso de los aceites animales — por ejemplo el llamado 'Blubber' o aceite de ballena — en las regiones árticas.

Hopkins había abierto una puerta a la región ignota. Muy pronto descubrióse una substancia, que podía absorber luz solar tal como el papel secante absorbe la tinta, y que podía así añadirse al alimento, para darle cualidades adiiconales de nutrición. Llamóse a esta substancia "ergosterol" o, después de exponerla a lámparas de luz solar, "ergosterol irradiado".

Descubriéronse nuevas vitaminas, con rapidez casi maravillosa. La Vitamina A dividióse en Vitamina A y Vitamina D; mientras que la Vitamina B, el elemento presente en el trigo, llegó a ser la Vitamina B I ("aneurina"); B II ("riboflavina"; y la llamada "pellagra" — factor preventivo.

En una palabra, Hopkins había creado una nueva ciencia de la vida, y correspondiente a ésta, una nueva ciencia de la alimentación. La Universidad de Cambridge, que le ha honrado mucho, anunció su descubrimiento como:

"Una dicha inmensa llevada a la raza humana por un hombre único".

Su propia descripción fué más significativa, especialmente, a la luz de lo que iba a seguir:

"Sabemos ahora", dijo a la Real Sociedad, en su Discurso Presidencial, "que una cualidad defectuosa puede ser tan dañosa como falta de cantidad".



SIR FREDERICK GOWLAND HOPKINS, EL DESCUBRIDOR DE LAS VITAMINAS

Eso se dijo en 1935. Cuatro años después, la Gran Bretaña, que luchaba por su vida, tuvo que inventar una dieta científica, una dieta de calidad, más bien que de cantidad, o resignarse a perecer. Hopkins había garantizado que la Gran Bretaña no perecería. Aplicáronse sus principios, en los graves días de los ataques submarinos de Alemania. El filósofo de cosas oscuras vivientes, llegó a ser el salvador de su patria.

Jamás se procuró a un hombre de ciencia campo de exploración más amplio. Jamás científico alguno obtuvo una comprobación más triunfante de su propia investigación. Gowland Hopkins ganó el Premio Nobel de Medicina, en 1929. Pero su mayor orgullo ha de consistir en haber vivido lo bastante para poder presenciar cómo su sistema de racionamiento, basado en las investigaciones realizadas, ha mantenido la salud y la eficiencia en el pueblo británico sujeto a grandes restricciones alimenticias. Y ahora, en los primeros tiempos subsiguientes a la paz, en una Europa destrozada, la dieta de calidad, antes que de cantidad, que el conocimiento de las vitaminas hace posible, salvará la vida a millones de personas, dándoles también salud.

Dr. R. MCNAIR WILSON.

Tarzan



por EDGAR RICE BURROUGHS

TANTOR EL TERRIBLE









LA FURIOSA CARGA ROMPIÓ EL ATAQUE DE LAS HAMBRIENTAS BESTIAS, Y LAS DESPARRAMÓ COMO ALFILERES.







"¡TRAICIÓN!" GRITARON. "¡ABAJO EMIN-NAGRA!" DE MUTUO ACUERDO SE LANZARON CONTRA EL PALCO REAL.









....Y COMO UN MACIZO ARIETE, DIRIGIÓ LA CARGA A TRAVÉS DE LA ARENA.

Casa Soler SECCION HOMBRES

OFERTAS de ACTUALIDAD



CAMISA en zarga de Escocia $ 3.80
PANTALON sanforizado variedad de colores $ 5.60

CHAQUETON de paño, corte sastre, gran moda $ 13.00

GUARDAPOLVO profesional, brin azul, sanforizado $ 7.50



CAMPERA en paño inglés, pura lana $ 7.20

SACO oficinista, brin sanforizado negro y colores $ 4.80

TUNICA profesional, en fuerte true blanco $ 5.20

JUEGO interior, seda chemisier, calidad superior $ 6.80

CAMISETA buzo, en malla canale $ 1.40
SLIP haciendo juego $ 1.20

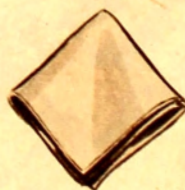




GUARDAPOLVO de fuerte brin gris, extranjero $ 6.00



PAÑUELOS seda natural, para bolsillo $ 0.50



PAÑUELOS puro hilo, roulete a mano $ 1.60



TRAJE pijamas, fina tricolina satinada $ 12.00

EN NUESTRAS TRES CASAS

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. Gal. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
Esq. CARLOS ROXLO

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO

"PUBLICIDAD"